

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1211
16 March 1976

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать вторая сессия
Пункт 4 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ТЕРРИТОРИЯХ, ОККУПИРОВАННЫХ
В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Письмо представителей Египта, Иордании, Ливийской Арабской Республики,
Сирийской Арабской Республики, Организации освобождения Палестины и
Лиги арабских стран от 5 марта 1976 года на имя Председателя Комиссии
по правам человека

Имеем честь представить прилагаемую информацию о недавних грубых нарушениях Израилем прав человека на оккупированных арабских территориях.

Мы хотели бы просить о том, чтобы прилагаемая информация, распространенная 1 марта 1976 года по просьбе Организации освобождения Палестины в качестве официального документа Совета Безопасности, была распространена в качестве приложения к пункту 4 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке".

(Подписано) Набиль Эль-Араби
 Представитель Арабской Республики Египет

 Валид Сади
 Представитель Хашимитского Королевства
 Иордании

 Юссеф Ареби
 Представитель Ливийской Арабской
 Республики

 Диа Аллах Эль-Фаттах
 Представитель Сирийской Арабской
 Республики

 Дауд Баракат
 Представитель Организации освобождения
 Палестины

 Махмуд Фахми
 Представитель Лиги арабских стран

Приложение

Грубые нарушения Израиля на оккупированных арабских территориях

В среду, 28 января 1976 года, судья, назначенная расистскими, сионистскими оккупационными войсками в качестве председателя магистратского суда в Иерусалиме, постановила, что "евреи имеют право молиться" в священном месте Аль-Харам Аш-Шариф. Согласно сообщениям, судья Рут Ор заявила: "Если бы не слышала это своими собственными ушами, я бы этому не поверила, а именно, что запрет евреям молиться на горе Храма существует лишь с тех пор, как правительство Израиля контролирует доступ на его территорию. Поскольку это место является священным для членов обеих религиозных общин, министерству по делам религии, с целью предотвращения беспорядков, следовало бы разработать положения, которые внесли бы ясность в вопрос о том, кто имеет право молиться где и когда".

Согласно еврейскому религиозному закону (Халаша), евреям запрещено вступать на территорию святилища до тех пор, пока возвращение Мессии не возвестит о восстановлении Храма.

Магистратский суд оправдал обвиняемых, которые ранее нарушили этот запрет.

В связи с постановлением магистратского суда расистские сионистские группы, исповедующие иудейскую веру, объявили о своих планах организовать моления на территории мечети.

Этот вопрос не сводится к вопросу о молитвах в каком-либо особом месте Иерусалима. Это - политическая мера, цель которой изменить статус Иерусалима. Она соответствует неизменно проводимой расистской политике сионистов, направленной на ликвидацию следов христианского и мусульманского наследия в оккупированной Палестине.

Постановление магистратского суда является нарушением ряда резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюции 252 (1968), пункт 2 постановляющей части которой гласит: "считает, что все предпринятые Израилем законодательные и административные меры и действия ..., ведущие к изменению правового статуса Иерусалима, недействительны и не могут изменить этот статус".

Принимая во внимание еврейский религиозный закон (Халаша) и многовековую мусульманскую религиозную традицию, решение председателя расистского сионистского магистратского суда Рут Ор представляет собой акт поругания и осквернения священного места Аль-Харам Аш-Шариф.

Согласно мусульманским религиозным концепциям и традициям, весь район Аль-Харам Аш-Шариф является одним святым местом. Оно является третьей священной мечетью Ислама. Мусульмане считают связь между Аль-Исраа и мечетью божественным актом. Этот храм считается общей собственностью всех мусульман в мире.

/...

В своей резолюции 271 (1969) Совет Безопасности постановил, что позорные акты поругания и осквернения священной мечети Аль-Акса подчеркивают необходимость того, чтобы Израиль немедленно прекратил действовать в нарушение резолюций Совета Безопасности и отменил все принятые им меры и действия, имеющие целью изменить статус Иерусалима.

Решение магистратского суда направлено на изменение статуса Иерусалима. Оно имеет больший вес и силу, чем любые административные попытки сохранения запрета на еврейские религиозные моления на месте священного храма Аль-Харам Аш-Шариф.

Еврейское телеграфное агентство в своем "Дейли ньюс бюллетен" от 11 февраля 1976 года сообщило, что правительство Израиля "уже обжаловало в суде более высокой инстанции решение магистратского суда". Суд более высокой инстанции не принял никаких мер для обеспечения судебного запрета. Обвиняемые были оправданы, и начальник расистской сионистской полиции Шломо Хинзел не пытался временно приостановить выполнение постановления до решения суда более высокой инстанции. Процедура обжалования является длительной, однако еврейские группы тем временем, согласно сообщениям "Иерусалим пост викли оверсис едишен" от 3 февраля 1976 года, планируют проведение молений в мечети.

Постановление магистратского суда явилось искрой, вызвавшей волну стихийных демонстраций в большинстве крупных городов западного берега реки Иордан и в восточной части Иерусалима. 17 февраля 1976 года еврейское телеграфное агентство сообщило о стихийных демонстрациях, носивших характер почти мятежа, в районе Храма в знак протеста против решения магистратского суда Иерусалима. Это агентство сообщило о том, что оккупационные войска ввели запрет в отношении жителей населенных пунктов Рамалах, Наблус, Дженин и Тулькарм, запретив им посещать Иорданию или принимать посетителей из Иордании. Это агентство сообщило также, что израильская полиция воспрепятствовала попыткам организовать демонстрации в Дженине и Тулькарме, что волнения начались в Восточном Иерусалиме и что были арестованы десятки палестинцев. 12 февраля 1976 года оно сообщило об аресте 26 арабских студентов; 10 февраля оно сообщило об аресте 24 арабских старшеклассников, которые забрасывали камнями полицию в день демонстраций и всеобщей забастовки.

Выходящая на арабском языке иерусалимская ежедневная газета "Аль-Фаир" сообщила об этих ежедневных демонстрациях, массовых арестах, избивании студентов, вторжении в помещения школ и использовании бомб со слезоточивым газом и бронемашин против участников этих демонстраций. Американские телевизионные станции показывали эпизоды кровавого столкновения между студентами и полицейскими в касках.

/...

Столкновения достигли предела 22 февраля, когда в результате подобных нацистским допросов и пыток, проводимых майором Шломо Аароном, ответственным офицером сионистской разведки, четыре палестинца скончались в тюрьме Наблуса.

Еще два палестинца были убиты в результате воздушного налета, артиллерийского обстрела и танковой атаки на деревни Хиввара и Бурка. За этим последовали массовые аресты жителей этих деревень и произвольное введение в них комендантского часа.

Демонстрации и забастовки продолжаются в Дженине, Тулькарме и Иерусалиме. Столкновения неизбежно приведут к принятию более жестких репрессивных мер, что создаст обстановку, которая поставит под угрозу мир в этом районе.
